2 de Agosto de 1939

F. R. Roosevelt

President of the United States
White House
Washington, D.C.

Señor;

Algunos recientes trabajos de E. Fermi y L. Szilard, los cuales me han sido comunicados en manuscritos, me llevan a esperar que, en el futuro inmediato, el elemento uranio pueda ser convertido en una nueva e importante fuente de energía. Algunos aspectos de la situación que se ha producido parecen requerir mucha atención y, si fuera necesario, inmediata acción por parte de la Administración. Por ello creo que es mi deber llamar su atención sobre los siguientes hechos y recomendaciones.

En el curso de los últimos cuatro meses se ha hecho probable -a través del trabajo de Loiot en Francia así como también de Fermi y Szilard en Estados Unidos- que se pueda iniciar una reacción nuclear en cadena en una gran masa de uranio, por medio de la cual se generarían enormes cantidades de energía y grandes cantidades de nuevos elementos parecidos al uranio. Ahora parece casi seguro que esto pueda ser logrado en un futuro inmediato. Este nuevo fenómeno podría llevar a la construcción de bombas, y es concebible -pienso que inevitable- que estas bombas extremadamente poderosas sean construidas. Una sola bomba de ese tipo, llevada por un barco y explotada en un puerto, podría muy bien destruir el puerto por completo, conjuntamente con el territorio que lo rodea. Sin embargo, tales bombas podrían ser demasiado pesadas para ser transportadas por aire. Los Estados Unidos tienen muy pocas minas con vetas de uranio de poco valor, en cantidades moderadas. Hay muy buenas vetas en Canadá, la ex-Checoslovaquia, mientras que la fuente más importante de uranio está en el Congo Belga.

En vista de esta situación usted podría considerar que es deseable tener algún tipo de contacto permanente entre la Administración y el grupo de físicos que están trabajando en reacciones en cadena en los Estados Unidos. Una forma de lograrlo podría ser comprometer en esta función a una persona de su entera confianza quien podría tal vez servir de manera extraoficial. Sus funciones serían las siguientes: a) Estar en contacto con el Departamento de Gobierno, manteniéndole informado de los próximos desarrollos, y hacer recomendaciones para las acciones de Gobierno, prestando particular atención a los problemas de asegurar el suministro de mineral de uranio para los Estados Unidos. b) Acelerar el trabajo experimental, que en estos momentos se efectúa con presupuestos limitados de los laboratorios de las universidades, mediante el suministro de fondos. Para este suministro, quizás habría que mantener contactos con personas privadas que estuvieran dispuestas a hacer contribuciones para esta causa y, tal vez, obtener cooperación de laboratorios industriales que tengan el equipo necesario. Tengo entendido que Alemania actualmente ha detenido la venta de uranio de las minas de Checoslovaquia, las cuales han sido tomadas. Puede pensarse que Alemania ha llevado a cabo tales acciones, porque el hijo del Subsecretario de Estado Alemán, Von Weizacker, está asignado al Instituto Kaise-Wilhelm de Berlín, donde se están repitiendo algunos de los trabajos americanos sobre el uranio.

Su Seguro Servidor, A. Einstein.